

תהלים
TEHILIM
Salmos



*Hebreo - Fonética
Español*



Editorial BNEI SHOLEM

טַהֲלִים ⇨

ספר ראשון

ליום ראשון

■ יום א

א

א ¹אָשְׁרִיד-הָאִישׁ אָשֵׁר לֹא חָלַךְ בְּעֵצֶת רְשָׁעִים
וּבְדַרְךְ חַטָּאים לֹא עָמַד וּבְמָוֶשֶׁב לִיאָזִים לֹא
יְשַׁב: ²כִּי אִם-בְּתוֹרָת יְהוָה חַפְצָנוּ וּבְתוֹרָתוּ יְהוָה יוֹמָם
וּלְילָה: ³וְהִיא כְּעֵץ שְׁתוֹל עַל-פְּלָגִי מִם אָשֵׁר פָּרָיו | יִתְּהַנֵּן
בְּעַתּוֹ וּעַלְיוֹ לֹא יִפּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר-יִعָשֶׂה יִצְלִיחַ: ⁴לֹא-כִּי
הַרְשָׁעִים כִּי אִם-כְּמַצֵּץ אֲשֶׁר-תִּדְפְּנוּ רֹוחַ: ⁵עַל-כִּי
לֹא-יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחַטָּאים בְּעֵדָת צְדִיקִים:
⁶כִּי-יָדַע יְהוָה דָּרְךְ צְדִיקִים וְדָרְךְ רְשָׁעִים תָּאָבֶד:

ב

ב ¹לִפְמָה רְגִשֹּׂו גּוֹיִם וּלְאָמִים יְהִגּוֹרִיק: ²יִתְּיַצְּבוּ

frutos da a tiempo y sus hojas no se secan; y todo lo que hace será exitoso. 4. No así los malvados, sino como la pelusa que es llevada por el viento. 5. Por lo tanto, no sobrevivirán los malvados al día del juicio ni los pecadores en la congregación de los piadosos. 6. Pues conoce

Ado-nai el camino de los piadosos y el camino de los malvados lo destruye.

- 2** 1. Por qué se tumultúan las naciones y los pueblos murmuran en vano.
2. Toman sus puestos los reyes de

⇒ TEHILIM ⇐

⇒ LIBRO PRIMERO ⇒

PARA EL DÍA DOMINGO

■ Día 1

Los piadosos son felices en tanto los malvados son desgraciados.

1 1-ASHRÉ-HAÍSH ASHÉR LO HALÁJ BAATZÁT RESHAÍM UBDÉREJ JATAÍM LO AMÁD; UBMOSHÁB LETZÍM LO IASHÁB: 2-QUI IM-BETORÁT ADONÁI JEFTZÓ UBTORATÓ IEHGUÉ IOMÁM VALÁILA: 3-VEHAIÁ QUEÉTZ SHATÚL AL-PALGUÉ-MÁIM ASHÉR PIRIÓ ITÉN BBEITÓ VEALÉHU LO IBBÓL, VEJÓL ASHÉR IAASÉ IATZLÍAJ: 4-LO-JEN HARESHAÍM; QUI IM CAMÓTZ ASHÉR-TIDEFÉNU RÚAJ: 5-AL QUEN LO IAKÚMU RESHAÍM BBAMISHPÁT; VEJATTAÍM BAADÁT TZADDIKÍM: 6-QUI-HODÉA ADONAI DDEREJ TZADDIKIM; VEDÉREJ RESHAÍM TOBÉD:

Es en vano la lucha de las naciones contra Di-s y Su ungido.

2 1-LÁMA RAGUESHÚ GOÍM; ULUMÍM IEHGGÚ-RIK:
2-ITIATZEBÚ

1 1. Bienaventurado es el hombre que no fue tras el consejo de los malvados, y en el sendero de los pecadores no se detuvo y en reuniones de bufones no

permaneció. 2. Sino que por la Ley de Ado-nai es su anhelo y en Su Ley medita día y noche. 3. El será cual un árbol plantado junto a manantiales de agua, que sus

מֶלֶכְיָהָרֶץ וּרוֹגְנִים נָסְדוּ-יַחַד עַל-יְהֹוָה וְעַל-
מְשִׁיחּוֹ: ³ גַּנְתָּקָה אֶת-מָסְרוֹתֵינוּ וְנִשְׁלִיכָה מִמְנוּ
עֲבָתֵינוּ: ⁴ יַושֵּׁב בְּשָׁמִים יִשְׁחַק אֱדֹנִי יַלְעַג-לָמוֹ: ⁵ אָז
יְדַבֵּר אֱלִימָנוּ בָּאָפָּו וּבְחַרְונָנוּ יְבַהַלְמוֹ: ⁶ וְאַנְּיִ נִסְכְּתִי
מֶלֶכְיָהָלֶצְיָן כְּרָקְדָשִׁי: ⁷ אַסְפָּרָה אֶל חַק יְהֹוָה אָמַר
אָלֵינוּ בְּנֵי אָפָה אָנָּי הַיּוֹם יַלְדָתִיךְ: ⁸ שָׁאַל מִפְנֵי וְאַתָּנָה
גּוֹיִם נְחַלְתָּר וְאַחֲזָתָר אַפְסִי-אֶרְץ: ⁹ תְּרֻעָם בְּשַׁבְט בְּרֹזֶל
כְּכָלִי יוֹצֵר תְּנַפְּצָם: ¹⁰ וְעַתָּה מֶלֶכִים הַשְּׁפִילָו הַסּוּרוּ
שְׁפֵטִי אֶרְץ: ¹¹ עֲבָדוּ אֶת-יְהֹוָה בִּירָאָה וְגַיְלוּ בְּרַעֲדָה:
¹² נְשַׁקוּ-בָּר פָּנוּ-אַנְפָּס | וְתַאֲבְדוּ לְרָךְ כִּי-בָעָר כִּמְעַט
אָפָּו אָשָׁרִי כָּל-חוֹסִי בָּו:

ג ¹ מִזְמֹר לְדוֹד בְּבָרָחוֹ מִפְנֵי | אַבְשָׁלוּם בָּנוּ: ² יְהֹוָה
מִהָּרְבוּ צְדָקָה רַבִּים קָמִים עַלְיָה: ³ רַבִּים אִמְרִים
לְנַפְשִׁי אֵין יִשְׁוֹעָתָה לוֹ בְּאֶלְהִים סָלָה: ⁴ וְאַתָּה יְהֹוָה
מְגַנֵּן בְּעֵדִי כְּבָזִי וּמְרִים רָאשִׁי: ⁵ קֹולִי אֶל-יְהֹוָה אַקְרָא

la moraleja los jueces de la tierra.
11. Sirvan a Ado-nai con temor y regocijense con el temblor. 12. Anhellen purificar para impedir que Se enfurezca y fracase vuestro camino, pues en un instante se encenderá Su furor, dichosos son quienes confian en El.

3 1. Cántico de David al huir de Abshalom su hijo. 2. Ado-nai, ¡cuántos son mis opresores, numerosos se amotinan contra mí! 3. Muchos dicen sobre mi alma, no tiene salvación por parte de Dios para la eternidad. 4. Y Tú, Ado-nai, me defiendes, mi honor y levantas mi cabeza. 5. Mi voz clama a Ado-nai

1 MALJÉ-ÉRETZ VEROZNÍM NÓSDU-IÁJAD; AL-ADONÁI VEÁL-MESHIJÓ: 3-NENATEKÁ ET-MOSROTÉMO; VENASHLÍJA MIMMÉNNU ABOTÉMO: 4-IOSHÉB BBASHAMÁIM ISJÁK; ADONÁI ILÁG-LÁMO: 5-AZ IEDABÉR ELÉMO BEAPÓ; UBAJARONÓ IEBAHALÉMO: 6-VAANÍ NASÁJTI MALQUÍ; AL-TZIÓN HAR-KODSHÍ: 7-ASAPERÁ EL JOK; ADONAI AMAR ELAI BENÍ ÁTA; ANÍ HAIOM IELIDTÍJA: 8-SHEAL MIMMÉNNI VEETTENÁ GOÍM NAJALATÉJA; VAAJUZZATEJÁ ÁFSE-ÁRETZ: 9-TEROÉM BBESHÉBET BBARZEL; QUIJELÍ IOTZÉR TENAPETZÉM: 10-VEATÁ MELAJIM HASQUÍLU; HIVVASERÚ SHOFETÉ ÁRETZ: 11-IBDÚ ET-ADONAI BBEIRÁ; VEGUÍLU BBIRADÁ: 12-NASHEKÚ-BAR PEN-IEENÁF VETOBÉDU DÉREJ QUI-IBÁR QUIMÁT APÓ; ASHRÉ COL-JOSÉ BÓ:

La confianza del piadoso en Di-s le da heroísmo y vigor

3 1-MIZMÓR LEDAVÍD; BEBORJÓ MIPENÉ ABSHALÓM BENÓ: 2-ADONÁI MA-RABBÚ TZARÁI; RABBÍM KAMÍM ALÁI: 3-RABBÍM OMERÍM LE NAFSHÍ EN IESHUNÁTA LO BELOHIM SÉLA: 4-VEATÁ ADONAI MAGUÉN BBAADÍ; QUEBODÍ UMERÍM ROSHÍ: 5-KOLÍ EL-ADONAI EKRÁ;

la tierra y los príncipes se reúnen secretamente contra Ado-nai y contra Su ungido. 3. "Cortemos las ataduras y lancemos sus cuerdas". 4. El que mora en el cielo se reirá, Ado-nai se burlará de ellos. 5. Entonces les hablará a ellos con Su furia y con Su furor los atemorizará. 6. "Y Yo he coronado a mi rey sobre Zión Mi monte

sagrado". 7. A proclamar estoy obligado que Ado-nai me transmitió: "Mi hijo eres tú, yo hoy te he engendrado. 8. Pídemelo y te entregaré a las naciones por herencia y tu posesión hasta los confines de la tierra. 9. Los destrozarás con vara de hierro, como vasija de arcilla los quebrantarás". 10. Y ahora, reyes, aprendan; tomen

וַיֹּאמֶר מָהִר קָדוֹשׁ סָלהָ: ⁶ אָנָּי שְׁבַבְתִּי וְאִשְׁנָה הַקִּיצָּותִי
כִּי יְהוָה יִסְמְכָנִי ⁷ לֹא־אִירָא מְרֻבּוֹת עַם אֲשֶׁר סָבֵב
שְׂתוֹ עַלְיוֹ: ⁸ קָוָמָה יְהוָה | הַוְשִׁיעָנִי אֱלֹהִי כִּי־הַפִּתְחָ
אֶת־כָּל־אַיִבִּי לְחַי שְׁנִי רְשָׁעִים שְׁבָרָתָה: ⁹ לִיהְוָה הַיְשׁוּעָה
עַל־עַמָּךְ בְּרַכְתְּךָ סָלהָ:

ד ¹ לִמְנַצֵּח בְּגִינּוֹת מִזְמוֹר לְדוֹד: ² בְּקָרְאִי עַנְנִי |
אֱלֹהִי צְדָקִי בְּאָר חַרְבָּתְךָ לְיַחְנָנִי וְשָׁמָעָ
פְּלָתִי: ³ בְּנֵי־אִישׁ עַד־מָה כְּבוֹדִי לְכָלָמָה תָּאַהֲבָוּ
רַיִק תְּבַקֵּשׁ כּוֹב סָלהָ: ⁴ וַדְעָו כִּי־הַפִּלְחָה יְהוָה חַסִּיד לוֹ
יְהוָה יִשְׁמַע בְּקָרְאִי אַלְיוֹ: ⁵ רְגֹן וְאַל־תִּחְתַּטָּא אָמְרוּ
בְּלִבְבָּכֶם עַל־מְשִׁפְבָּלָם וְרַמְוֹ סָלהָ: ⁶ זְבַחוּ זְבַח־צְדָקָ
וְבְטַחוּ אֶל־יְהוָה: ⁷ רְבִים אָמְרִים מִידְרָאָנוּ טֹוב
נְסָה־עַלְינוּ אֹור פְּנֵיךְ יְהוָה: ⁸ נְתַתָּה שְׁמָחה בְּלֵבִי מְעַת
דְּגַנֵּם וְתִירֹשָׁם רְבָבָה: ⁹ בְּשָׁלוּם יְחִדוֹ אַשְׁבָּה וְאִשְׁנָה
כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבָדֵד לְבָטֵח תֹּשִׁיבָנִי:

ta cuando subestimarán mi honra, amarán vanidades y desearán siempre falsedades? 4. Reconozcan que separó para Sí Ado-nai un piadoso, Ado-nai me atenderá cuando clame a El. 5. Atemoríicense y no pequen, reflexionen en vuestros corazones al acostarse y manténganse en silencio eternamente. 6. Ofrendan sacrificios de

justicia y confien en Ado-nai. 7. Muchos dicen: ¡Quién nos mostrará generosidad! ¡Eleva sobre nosotros el resplandor de Tu semblante, Ado-nai! 8. Diste alegría en mi corazón en momentos que su cereal y mosto aumentaron. 9. Unido en paz, me acostaré a dormir, pues Tú, Ado-nai, a cada uno lo estableces con seguridad.

VAIAANÉNI MEHÁR KODSHÓ SÉLA: 6-ANÍ SHAJÁBTI VAISHÁNA
 HEKITZÓTI; QUI ADONAI ISMEJENI: 7-LO-IRÁ MERIBEBÓT AM;
ASHÉR SABÍB SHATÚ ALÁI: 8-KÚMA ADONAI HOSHIÉNI ELOHÁI
 QUI-HIQUÍTA ET-COL-QIEBÁI LÉJI; SHINNÉ RESHAÍM SHIBBÁRTA:
 9-ADONAI HAISHUÁ AL-AMEJÁ BIRJATÉJA SSÉLA:

El llamado de David a sus adversarios para que teman a Di-s y confien en El

4 1-LAMNATZÉAJ BBÍNGUINOT MIZMOR LEDAVID: 2-BEKORÍ
ANÉNI ELOHÉ TZIDKÍ BBATZÁR HIRJÁBTA LI; JONNÉNI
USHMÁ TEFILATÍ: 3-BENNÉ-ISH AD-ME JEBO DÍ LIJLIMMÁ
TEEHABÚN RIK; TEBAKSHÚ JAZÁB SÉLA: 4-UDÚ QUI-HIFLÁ
ADONAI JASÍD LO; ADONAI ISHMÁ BEKORÍ ELAV: 5-RÍGZU VEÁL-
TEJETÁU IMRÚ BILBABJÉM AL-MISHCABEJÉM VEDÓMU SÉLA:
 6-ZÍBJU ZIBJÉ-TZÉDEK; UBITJÚ EL- ADONAI: 7-RABBIM QMRÍM
MI-IARÉNU TOB NESÁ-ALÉNU OR PANÉJA ADONAI: 8-NATÁTA
SIMJÁ BELIBBÍ; MEÉT DEGANÁM VETIROSHÁM RÁBBU:
 9-BESHALÓM IAJDÁV ESHQUEBÁ VEISHÁN QUÍ-ATÁ ADONAI
LEBADÁD LABÉTAJ TOSHIBÉNI:

y me responderá eternamente desde Su sagrado monte. 6.Me acosté a dormir y desperté, pues Ado-nai me sostiene. 7. No temeré a las decenas de miles de pueblos que a mí alrededor despliegan contra mí. 8. Levántate Ado-nai, sálvame mi Dios pues golpeaste a todos mis enemigos en la mejilla, los dientes de los malvados quebraste. 9.De Ado-nai es la salva-

ción y sobre Tu pueblo Tus bendiciones eternamente.

4 1. Para el conductor de los instrumentos, un cántico de David. 2. Al clamarte, respóndeme Dios de mi rectitud; en mi aprieto me aliviaste; congráciame y escucha mi plegaria. 3. ¡Hijos de hombre! ¿Has-

ה ^א לְמַנְצֵחַ אֶל־הַפְּחִילֹת מִזְמוֹר לְדוֹד: ^ב אָמְרִי הַאֲזִינָה
 יְהוָה בִּנְהָגָה ^ג הַקְשִׁיבָה לִקְוָל שׂוּעִי מֶלֶכִי
 וְאֱלֹהִי כִּי־אָלֵיךְ אָתָּפְלֵל: ^ד יְהוָה בְּקָר תְּשִׁמְעַ קֹלִי בְּקָר
 אַעֲרֵךְ־לֹךְ וְאַצְפָּה ^ה כִּי | לֹא אֶל חַפֵּץ רְשָׁע | אַתָּה
 לֹא יָגַךְ רֵע: ^ו לֹא־יִתְיַצְּבוּ הַוּלָּלִים לְנֶגֶד עִינָּיךְ ^ז שְׁנִיאָת
 כָּל־פְּעָלִי אָוֹן: ^ח תָּאַבֵּד דְּבָרֵי לֹזֵב אִישׁ־דָּמִים וּמְרָמָה
 יִתְעַב | יְהוָה: ^ט וְאַנְיִ בְּרֵב חַסְדֶּךְ אָבוֹא בִּיתְךָ אָשְׁתָּחוֹה
 אֶל־הַיכֵּל קָרְשָׁךְ בִּירָאתְךָ: ^י יְהוָה | נְחַנִּי בְּצַדְקָתְךָ לְמַעַן
 שׂוֹרֵרִי הַיְשֵׁר לְפָנֵי דָרְכֶךָ: ^{יא} כִּי אֵין בְּפִיחָךְ נְכוֹנָה קָרְבָּם
 הָיוֹת קָבְרָ־פְּטוּחָ גְּרוֹנָם לְשׂוֹנָם יְחִילִיקָוּן: ^{יא} הָאֲשִׁים
 אֱלֹהִים יִפְלֹא מִמְעֻצּוֹתֵיכֶם בְּרֵב פְּשָׁעֵיכֶם הַדִּיחָמוּ כִּי מַעַן
 בָּה: ^{יא} וַיִּשְׂמַחְוּ כָּל־חֽוֹסִי בְּךָ לְעוֹלָם יְרִגְנָנוּ וַתְּסַךְ עַלְיָמוּ
 וַיַּעֲלֹצְוּ בְּךָ אֲהָבֵי שָׁמָרָה: ^{יא} כִּי־אַתָּה תְּבַרֵּךְ צְדִיק יְהוָה
 כִּצְבָּה רְצֹן תְּעַטרָּנו:

rio en reverencia a Ti. 9. Ado-nai guíame con Tu justicia, a causa de los que me acechan, allana ante mí Tu camino. 10. Pues no hay en sus bocas sinceridad, en su interior hay maldad, sus gargantas son una tumba abierta, sus lenguas suavizan. 11. Condénalos, Dios, caerán de sus propios consejos, por la abundancia de

sus transgresiones destitúyelos, pues se revelaron contra Ti. 12. Y se alegrarán quienes confían en Ti, eternamente se regocijarán, y resguardarás a ellos y se exultarán contigo quienes aman Tu nombre. 13. Pues Tú bendecirás al piadoso, Ado-nai, como un escudo, de consentimiento lo envolverás.

El ruego de David, quien aguarda la salvación y la caída

1

5

1-LAMNATZÉAJ EL-HANEJILÓT MIZMOR LEDAVÍD:
 2-AMARAI HAAZÍNA ADONAI BBÍNA HAGUIGUÍ: 3-HAKSHÍBA
 LEKOL SHAVÍ MALQUÍ VELOHÁI; QUÍ-ELÉJA ETPALÁL: 4-ADONAI
BBÓKER TISHMÁ KOLÍ; BBÓKER EERÓJ-LEJÁ VAATZAPÉ: 5-QUÍ
LO EL JAFÉTZ RÉSHA ÁTA; LO IEGUREJÁ RÁ: 6-LO-ITIATZEBÚ
 HOLELÍM LENEGUED ENÉJA; SANÉTA COL POALÉ ÁVEN:
 7-TEABBÉD DOBERÉ JÁZAB ISH-DDAMÍM UMIRMÁ IETAEB
ADONAI: 8-VAANÍ BERÓB JASDÉJA ABÓ BETÉJA; ESHTAJAVÉ EL-
HEJÁL KODSHEJÁ BEIRATÉJA: 9-ADONAI NEJÉNI BETZIDKATÉJA
 LEMÁAN SHORERÁI; HAISHAR LEFANÁI DARQUÉJA: 10-QUÍ ÉN
 BEFÍHU NEJONÁ KIRBBÁM HAVVÓT KEBER-PATUAJ GUERONÁM;
 LESHONÁM IAJALIKÚN: 11-HAASHIMÉM ELOHÍM IPELÚ MIM-
 MOATZOTEHÉM BERÓB PISHEHÉM HADDIJÉMO; QUÍ MÁRU BÁJ:
 12-VEISMEJÚ JÓL-JÓSE BÁJ LEOLÁM IERANNÉNU VETASÉJ
ALÉMO; VEIALETZÚ BEJÁ OHABÉ SHEMÉJA: 13-QUI-ATÁ
 TEBARÉJ TZADDÍK ADONAI; CATZINNÁ RATZÓN TATERÉNNU:

5 1. Para el conductor del Nejilot, un cántico de David. 2. A mis dichos atiende Ado-nai, entiende mis pensamientos. 3. Presta atención a la voz de mi clamor mi Rey y mi Dios, pues a Ti te ruego. 4. Ado-nai, por la mañana oye mi voz, por la mañana oraré a Ti y aguardaré. 5. Pues no eres Tú un dios que desea maldad, no

reside contigo el mal. 6. No se presentarán los necios ante Tus ojos, has detestado a todos los que cometan imposturas. 7. Destruirás a los portavoces de mentiras, al hombre derramador de sangre y embustero aborrece Ado-nai. 8. Y yo, con Tu cuantiosa bondad, vendré a Tu casa, me aposternaré hacia Tu Sagrado Santua-

¶ ¹לִמְנַצֵּח בְּגִינּוֹת עַל־הַשְׁמִינִית מִזְמוֹר לְדוֹד: יְהֻוָה
 אֶל־בָּאֲפָעָת תּוֹכִיחַנִי וְאֶל־בְּחִמְתָךְ תִּסְרְנִי: ³חֲנִינִי
 יְהֻוָה כִּי אִמְלָל אָנִי רְפָאַנִי יְהֻוָה כִּי נְבָהָלוּ
 עַצְמִי: ⁴וּנְפָשִׁי נְבָהָלוּ מֵאָד וְאַתָּה יְהֻוָה עַד־מְתִי:
 שׁוֹבֵה יְהֻוָה חִלְצָה נְפָשִׁי הַשְׁיַעַנִי לְמַעַן חִסְדְךָ: ⁶כִּי אִין
 בְּמִזְבֵּחַ זָכָר בְּשָׂאָלָל מֵי יְוָדָה־לְךָ: ⁷גִּעְתִּי בְּאָנְחָתִי
 אַשְׁחָה בְּכָל־לִילָה מִטְתִּי בְּדִמְעָתִי עַרְשִׁי אַמְسָה:
 עַשְׁשָׁה מִפְעָס עִינִי עַתְקָה בְּכָל־צָוָרָה: ⁹סָרוּ מִמְּנִי
 פָּלָפָעָלי אָנוּ כִּי־שָׁמַע יְהֻוָה קֹול בְּכִי: ¹⁰שָׁמַע יְהֻוָה
 תְּחַנֵּתִי יְהֻוָה תְּפִלְתִּי יְקָח: ¹¹יָבֹשׁ וַיְבָהָלוּ מֵאָד פָּלָאִיבָּי:
 יָשַׁבּוּ יָבֹשׁ רְגֻעָ:

¶ ¹שָׁגַיּוֹן לְדוֹד אֲשֶׁר־שָׁר לִיהֻוָה עַל־דְּבָרִי־כּוֹשׁ בָּן־
 יְמִינִי: ²יְהֻוָה אֱלֹהִי בָּן חֲסִיתִי הַשְׁיַעַנִי מִפָּלָרְדָּפִי
 וְהַצְּלָנִי: ³פָּזִיטָרָף כָּאֲרִיה נְפָשִׁי פָּרָק וְאִין מַאֲלֵל: ⁴יְהֻוָה

todos mis opresores. 9. Aléjense de mí todos los que cometan imposturas, pues escuchó Ado-nai la voz de mi llanto. 10. Escuchó Ado-nai mi súplica, Ado-nai mi plegaria cogerá. 11. Se avergonzarán y atemorizarán mucho todos mis enemigos, retornarán y se avergonzarán en un instante.

7 1. Por el error de David, que le entonó a Ado-nai, sobre los hechos con Kush, hijo de Benjamín. 2. Ado-nai mi Dios, en Ti me resguardé, salvame de todos mis perseguidores y rescátame. 3. No sea que devore como un león mi alma, la despedace y no hay quien rescate. 4. Ado-nai

David aguarda la misericordia Di-vina incluso en la aflicción de su alma.

6 1-LAMNATZÉAJ BINGUINOT AL-HASHEMINÍT MIZMÓR LEDAVÍD: 2-ADONAI AL-BEAPEJÁ TOJIJÉNI; VEAL-BBAJAMATEJÁ TEIASERÉNI: 3-JONNÉNI ADONAI QUI UMLÁL ÁNI REFAÉNI ADONAI; QUI NIBHALÚ ATZAMÁI: 4-VENAFSHÍ NIBHALÁ MEÓD; VEATÁ ADONAI AD-MATÁI: 5-SHUBÁ ADONAI JALETZÁ NAFSHÍ; HOSHIÉNI LEMAÁN JASDDÉJA: 6-QUI ÉN BBAMMÁVET ZIJRÉJA; BISHEÓL MI IODÉ-LAJ: 7-IAGÁTI BEANJATÍ ASJÉ BEJOL-LÁILA MITTATÍ; BEDIMATÍ ARSÍ AMSÉ: 8-ASHESHÁ MMICÁAS ENÍ; ATEKÁ BEJÓL-TZORERÁI: 9-SÚRU MIMMÉNI COL-POALÉ ÁVEN; QUI-SHAMÁ ADONAI KOL BBIJÍI: 10-SHAMÁ ADONAI TEJINNATÍ; ADONAI TEFILATÍ IKKÁJ: 11-IEBÓSHU VEIBBAHALÚ MEÓD COL-QIEBAI; IASHÚBU IEBÓSHU RÁGA:

La disculpa de David y su ruego que sean castigados los malvados.

7 1-SHIGAIÓN LEDAVÍD ASHÉR-SHAR LADONÁI; AL-DDIBRÉ-JUSH BBEN-IEMINÍ: 2-ADONAI ELOHÁI BEJÁ JASÍTI; HOSHIÉNI MICOL-RODFÁI VEHATZILÉNI: 3-PEN-ITRÓF QUEARIÉ NAFSHÍ; PORÉK VEÉN MATZIL: 4-ADONAI

6 1. Para el conductor de los instrumentos de ocho cuerdas, un cántico de David. 2. Ado-nai con Tu furia no me reprendas y con Tu ira no me castigues. 3. Congráciame, Ado-nai, pues soy desgraciado, cúrame Ado-nai pues se estremecieron mis huesos. 4. Y mi alma se estremeció mucho, y Tú, Ado-nai, ¿hasta cuán-

do? 5. Retorna, Ado-nai, libera mi alma, sálvame por Tu bondad. 6. Pues no hay recuerdo de Ti en la muerte, en el Abismo ¿quién te agradecerá? 7. Me cansé a causa de mi suspiro, humedeceré todas las noches mi lecho con mis lágrimas, mi cama mojaré. 8. Se ha debilitado a causa del enojo mi ojo, ha envejecido por

אֱלֹהִי אָמַר־עֲשֵׂיתִי זֹאת אֶמְיִישׁ־עֹול בְּכַפִּי⁵ אֶמְגַמְלָתִי
שׁוֹלְמִי רֵעַ וְאַחֲלָצָה צָוָרִי רִיקָם⁶ יַרְדֵף אֹוֵיב | נֶפֶשׁ־
וַיִּשְׁגַּג וַיִּרְמַס לְאָרֶץ חַיִּי וְכֻבּוֹדִי | לְעִפָּר יִשְׁפֹּן סָלָה:
קָוָמָה יְהֹוָה | בְּאַפְּךָ הַנְּשָׂא בְּעִבְרוֹת צָוָרָה וְעוֹרָה אַלְיָ
מִשְׁפָט צִוִּיתָ⁸ וַיַּעֲדַת לְאָמִים תְּסֻבָּבְךָ וְעַלְيָה לְפִרְוּם
שׁוֹבָה: יְהֹוָה יְדַיֵּן עַמִּים שְׁפַטְתִּי יְהֹוָה פְּצִדְקִי וְכַתְמִי
עַלְיָה¹⁰: יִגְמַר־נָא רֵעַ | רִשְׁעִים וְתִכְונֵן צָדִיק וּבְחַזֵּן לְבָוֹת
וּכְלִיוֹת אֱלֹהִים צָדִיק: מַגְבִּי עַל־אֱלֹהִים מַוְשִׁיעַ¹¹
יְשִׁירִ-לְבָבָ: אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צָדִיק וְאֶל זָעַם בְּכָל־יּוֹם
אֶמְ-לָא יִשּׁוּב חַרְבוֹ יַלְטוֹשׁ קַשְׁטוֹ דָּרָךְ וַיְכּוֹנֵנה: וְלוּ¹⁴
הַכִּין כְּלִי־מוֹתָחָיו לְדָלְקִים יִפְעַל: הַגָּה יִתְבְּלַעַן
וְהַרְהָה עַמְלָל וַיָּלֶד שָׁקָר: בָּור כָּרָה וַיְחַפְּרָהוּ וַיִּפְלֶל
בְּשַׁחַת יִפְעַל: יִשּׁוּב עַמְלָלוֹ בְּרָאָשׁוֹ וְעַל־קְדָקָדוֹ חַמְסָוָ¹⁷
ירֶד: אָזְדָה יְהֹוָה פְּצִדְקָו וְאוֹמְרָה שָׁמֶן־יְהֹוָה עַלְיוֹן:

Quien examina corazones y mentes,
Dios justo. 11. Mi escudo es Dios,
Quien salva a los rectos en su cora-
zón. 12. Dios es un Juez justo, y
Dios se indigna todos los días. 13. Si
no retorna, Su espada afilará, Su ar-
co preparó y apuntará. 14. Y para él
preparó mortíferas armas, Sus flechas
por los que acosan operará. 15. He

aquí tendrá dolores de impostura y preña de fatiga y dará a luz falsoedad. 16. Un pozo cavó y lo excavó y cayó en la fosa que él hizo. 17. Volverá su injuria sobre su cabeza, y sobre su cabeza su violencia descenderá. 18. Alabaré a Ado-nai por Su justicia y cantaré alabanzas al nombre de Ado-nai Supremo.

1 ELOHÁI IM-ASÍTI ZOT; IM-IESH-ÁVEL BECAPÁI: 5-IM-GAMALTI SHOLEMÍ RA; VAAJALETZÁ TZORERÁI REKÁM: 6-IRADDÓF QIÉB NAFSHÍ VEIASÉG VEIRMÓS LAARETZ JAIÁI; IJBODÍ LEAFAR IASHQUÉN SÉLA: 7-KÚMA ADONAI BEAPÉJA HINASÉ BEABRÓT TZORERÁI; VEÚRA ELÁI MISHPÁT TZIVÍTA: 8-VAADAT LEUMÍM TESOBEBÉCA; VEALÉA LAMMARÓM SHÚBA: 9- ADONAI IADÍN AMÍM SHOFTÉNI ADONAI; QUETZIDKÍ UJTUMMÍ ALÁI: 10-IGMÓR-NÁ RA RESHAIM UTJONÉN TZADDIK UBOJÉN LIBBÓT UJLAIÓT ELOHÍM TZADDIK: 11-MAGUINNÍ AL-ELOHÍM MOSHÍA ÍSHRE-LEB: 12-ELOHÍM SHOFÉT TZADDÍK; VEÉL ZOÉM BEJÓL-IOM: 13-IM-LÓ IASHÚB JARBÓ ILTÓSH; KASHTÓ DARÁJ VAIEJONENÉHA: 14-VELÓ HEJÍN QUELÉ-MÁVET; JITZÁV LEDOLKÍM IFÁL: 15-HINNÉ IEJABBÉL-AVÉN; VEHARÁ AMÁL VEIALÁD SHÁKER: 16-BBOR CARÁ VAIAJPERÉHU; VAIPÓL BESHÁJAT IFÁL: 17-IASHÚB AMALÓ BEROSHÓ; VEÁL-KADKODÓ JAMASÓ IERÉD: 18-QDÉ ADONAI QUETZIDKÓ; VAAZAMÉRA SHEM-ADONAI ELIÓN:

mi Dios, si he hecho esto, si hay injusticia en mis manos. 5. Si he retribuido a mi amistad con maldad y desnudé a mi opresor en vano. 6. Que persiga el enemigo a mi alma y la alcance, y aplaste mi vida hasta la tierra y mi honor haga morar en el polvo eternamente. 7. Levántate Ado-nai con Tu furia, elévate con

enojo por sobre mis enemigos y despierta para mí el juicio que Tu ordenaste. 8. Y la congregación de las naciones Te rodeará, sobre ella al cielo retorna. 9. Ado-nai juzgará a los pueblos, júzgame Ado-nai según mi rectitud y según la integridad en mí. 10. Que finalice ya el mal de los malvados, y que sostengas al piadoso, y